



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.2.0. - Ufficio Mobilita' 5.2.0. - Amt für Mobilität	1848	16/05/2024

OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA PER I LAVORI DI REALIZZAZIONE DI UN NUOVO PERCORSO CICLABILE E PEDONALE TRA VIA DELLA VIGNA E VIA C.M. GIULINI - "PRATI DI GRIES" - AMMISSIONE ED ESCLUSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DELL'APPALTO:

LOTTO 1 - SCAVI, RINTERRI E PAVIMENTAZIONE PISTA CICLABILE

CODICE CIG: B13976DDDE - CODICE CUP: I51B21002680004 : RT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF SAS, EURO 558.944,76 (IVA ESCLUSA).

LOTTO 2 - PAVIMENTAZIONI DRENANTI VIALETTI PEDONALI

CODICE CIG: B13976EEB1 - CODICE CUP: I51B21003190001 : RT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF SAS, EURO 131.974,40 (IVA ESCLUSA).

VERHANDLUNGSVERFAHREN FÜR DIE BAUARBEITEN FÜR DIE VERWIRKLICHUNG EINES NEUEN FAHRRAD- UND GEHWEGS VOM WEINGARTENWEG BIS ZUR C.M.-GIULINI-STRASSE "GRIESER AUEN" - ZULASSUNG UND AUSSCHLUSS VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ZUSCHLAGSERTEILUNG:

LOS 1 - AUSHUB, VERFÜLLUNG UND PFLASTERUNG DES RADWEGS

ERKENNUNGSKODEX CIG: B13976DDDE - EINHEITLICHER PROJEKTKODEX CUP: I51B21002680004 : BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF KG - EURO 558.944,76 (MWST. AUSGESCHLOSSEN).

LOS 2 - WASSERDURCHLÄSSIGES PFLASTER DER FUSSWEGEN

ERKENNUNGSKODEX CIG: B13976EEB1 - EINHEITLICHER PROJEKTKODEX CUP: I51B21003190001: BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF KG - EURO 131.974,40 (MWST. AUSGESCHLOSSEN).

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28.07.2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14.12.2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 86 del 21.12.2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 del 15.01.2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2024-2026;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2024-2026 genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, viene effettuata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione V con la quale il

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung V Nr.

Direttore della Ripartizione V provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Visto il programma triennale delle opere pubbliche di importo unitario stimato pari o superiore a 100.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2023 - 2025 del Comune di Bolzano;

Visti:

- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";
- il D.Lgs. n. 36/2023;
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di lavori di importo inferiore a 1.000.000;

1463 vom 21.04.2023, kraft derer der Direktor der Abteilung V – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016, i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Es wurde Einsicht genommen in das Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 100.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2023 -2025 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Gesehen:

- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Umsetzung des Gesundheitsschutzes und der Sicherheit am Arbeitsplatz" in geltender Fassung.
- nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interessens angenommen, da es sich um eine Vergabe

von Arbeiten mit einem geschätzten Wert unter 1.000.000 handelt.

Con delibera della Giunta Comunale n. 674 del 05.12.2022 sono stati approvati i progetti esecutivi elaborati dal Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde, e la spesa complessivo di Euro 560.000,00 (Iva inclusa) per i lavori di:

- rinverdimento e realizzazione di superfici drenanti nell'ambito dei lavori di realizzazione del percorso pedo-ciclabile Prati di Gries (imp. 6419/2022);
- realizzazione di orti urbani in ex area parcheggio a Ponte Adige (imp. 6421/2022);

con determinazione dirigenziale n. 5088 del 28.12.2022 è stato il quadro economico, che viene modificato come segue:

per quanto riguarda il primo progetto, con determinazione dirigenziale n. 1456 del 20.04.2023 riapprovato il seguente quadro economico di progetto:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 674 vom 05.12.2022 wurden folgende von Technischen Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen ausgearbeiteten Ausführungsprojekte und die Gesamtausgabe in Höhe von Euro 560.000,00 (inkl. MwSt.) genehmigt:

- Begrünung und Realisierung von wasserdurchlässige Oberfläche im Rahmen der Bauarbeiten für den Fuß- und Radweg Grieser Auen (Verpfl. 6419/2022);;
- Errichtung von Schrebergärten auf einem ehemaligen Parkplatz in Sigmundskron (Verpfl. 6421/2022);.

Für das erste Projekt wurde mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 5088 vom 28.12.2022 den Finanzrahmen genehmigt, welchen wie folgt geändert wird:

Für das erste Projekt wurde mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1456 vom 20.04.2023 wurde der folgende Projektsfinanzrahmen neu genehmigt:

A) Lavori

A1) Verde e arredo urbano OS24	€	176.347,54
A1.1) Oneri della sicurezza	€	1.686,26
A2) Lavori stradali OG3	€	148.223,36
A2.1) Oneri della sicurezza	€	1.686,26
Totale A	€	327.943,42

B) Somme a disposizione

B1) I.V.A. 10% su A	€	32.794,34
B2) Individuazione roggia sotterranea	€	1.880,00
B3) Spese tecniche (incl. contributi)	€	8.678,25
B4) I.V.A. 22% su B2 e B3	€	2.322,82
B5) Imprevisti (I.V.A. compresa)	€	16.381,17
Totale B	€	62.056,58

A) Arbeiten

A1) Öffentliche Grünanlagen und Stadtmobiliar OS24
A1.1) Sicherheitskosten
A2) Strassenarbeiten OG3
A2.1) Sicherheitskosten
Summe A

B) Zur Verfügung stehende Beträge

B1) 10% MwSt. auf A
B2) Suche nach unterirdischen Waal
B3) Technische Spesen (inkl. Beiträge)
B4) 22% MwSt. auf B2 und B3
B5) Unvorgesehenes (inkl. MwSt.)
Summe B

importo totale A+B

€ 390.000,00

Gesamtbetrag A+B

Visto che con deliberazione della Giunta Comunale n. 691 dd. 20.11.2023 è stato approvato il progetto esecutivo, redatto dall'Ufficio Mobilità, per la realizzazione dell'intero percorso ciclabile tra via delle Vigna e Prati di Gries, comprendente gli scavi, la definizione dei tracciati, i rinterri, che si integra con il progetto del Servizio Tecnico Ambientale:

Mit Beschluss des Gemeinderats Nr. 691 vom 20.11.2023 wurde das vom Amt für Mobilität ausgearbeitete Ausführungsprojekt für den Bau des gesamten Radwegs zwischen Weingartenweg und Grieser Auen, einschließlich Aushub, Festlegung der Trassen, Aufschüttung, genehmigt, das mit dem Projekt des Technischen Umweltdienstes integriert ist:

a. Lavori - Arbeiten	Euro	631.500,00
a1) Importo lavori da appaltare/ Gesamtbetrag der auszubehenden Arbeiten	Euro	599.630,07
a2) oneri sicurezza NON soggetti a ribasso / Sicherheitskosten die dem Abschlag NICHT unterliegen	Euro	31.869,93
b. somme a disposizione dell'Amministrazione/ Der Verwaltung zur Verfügung stehenden Summen	Euro	843.711,40
b1) Illuminazione pubblica/öffentl.Beleuchtung	Euro	50.000,00
b2) segnaletica/Bodenmarkierung	Euro	6.000,00
b3) impianti sicurezza tecnologici/Sicherheitsanlagen	Euro	20.000,00
b4) verde pubblico/öff.Grün	Euro	50.000,00
b5) Imprevisti/Unvorhergesehenes	Euro	44.783,09
b6) Spese tecniche/technische Spesen	Euro	35.000,00
b7) acquisizione aree-espropri/Enteignung	Euro	550.000,00
B1) IVA 10% - MwSt 10% su-auf a), b1), b2), b3),b4) b5)	Euro	80.228,31
B2) IVA 22% - MwSt 22% su-auf b6)	Euro	7.7000,00
Totale - Summe a + b	Euro	1.475.211,40

viste le determinazioni dirigenziali n. 4218 dd. 23.11.2023 e n. 1283 dd. 02.04.2024 con le quali l'Ufficio Mobilità e il Servizio Tecnico Ambientale indicavano per i lavori stradali di categoria OG3 un'unica procedura negoziata ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. d) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. (invito a 10 operatori

Mit Verfügungen der leitenden Beamten Nr. 4218 vom 23.11.2023 und Nr. 1283 vom 02.04.2024 haben das Amt für Mobilität und der Technische Umweltdienst für Straßenbauarbeiten der Kategorie OG3 ein einziges Verhandlungsverfahren gemäß Artikel 26, Absatz 1 Buchstabe d) des LG Nr. 16/2015

economici), con importo a base di gara di Euro 781.409,62, di cui Euro 149.909,62 per i lavori del presente progetto del Servizio Tecnico Ambientale (lotto A2) ed Euro 631.500,00 per lavori oggetto del progetto dell'Ufficio Mobilità;

ciò veniva disposto per ragioni tecniche legate ad una migliore organizzazione del cantiere, perché i lavori riguardano lo stesso oggetto progettuale e la stessa categoria prestazionale, pur mantenendo separata la contabilità dei due interventi, che sono individuati da codici CUP distinti;

per ragioni informatiche e di rendicontazione del contributo ministeriale, la gara è stata suddivisa in due lotti associati, da aggiudicare in maniera congiunta. Le imprese partecipanti erano tenute a presentare un offerta con lo stesso ribasso percentuale per entrambi i lotti;

visto in particolare che è stato disposto di aggiudicare i lavori con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa individuata sulla base del miglior prezzo ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii;

la lettera d'invito è stata inviata in data 12.04.2024 (procedura telematica SICP n. 034990/2024);

In data 30.04.2024 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Entro il termine prefissato nella lettera di invito sono pervenute per il lotto 1 - SCAVI, RINTERRI E PAVIMENTAZIONE PISTA CICLABILE (Codice CIG: B13976DDDE - Codice CUP: I51B21002680004) - le seguenti offerte:

i.g.F. (Einladung an 10 Wirtschaftsteilnehmer) ausgeschrieben, mit einer Ausschreibungssumme von 781.409,62 Euro, davon 149.909,62 Euro für Arbeiten, die unter das Projekt des Technischen Umweltdienstes (Los A2) fallen, und 631.500,00 Euro für Arbeiten, die unter das Projekt des Amtes für Mobilität fallen;

Dies entspricht eine bessere Organisation der Baustelle da die Arbeiten denselben Projektsgegenstand und dieselbe Leistungskategorie betreffen, wobei die Abrechnung der beiden Interventionen, die durch separate CUP-Codes gekennzeichnet sind, getrennt bleibt;

Aus IT- und Berichterstattungsgründen wurde die Ausschreibung in zwei kombinierte Lose aufgeteilt, die gemeinsam vergeben werden sollten. Die teilnehmenden Unternehmen mussten für beide Lose ein Angebot mit demselben Abschlagsprozent abgeben;

Außerdem wurde angeordnet, das Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots auf der Grundlage des besten Preises gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 i.g.F. zu ermitteln;

das Einladungsschreiben wurde am 12.04.2024 versendet (ISOV – telematisches Verfahren Nr. 034990/2024);

Am 30.04.2024 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Innerhalb des im Einladungsschreiben festgelegten Termins sind für Los 1 - AUSHUB, VERFÜLLUNG UND PFLASTERUNG DES RADWEGS (Erkennungskodex CIG: B13976DDDE - Einheitlicher Projektkodex CUP: I51B21002680004) folgende Angebote eingegangen:

1. GASSER SRL GMBH di/aus Appiano ssdV/Eppan a.d.W.
2. TSCHAGER BAU SRL GMBH di/aus Nova Ponente/Deutschnofen
3. RT/BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO SRL GMBH – OBEROSLER SF SAS KG di/aus

4. RAUCHBAU SRL GMBH di/aus Nalles/Nals

In data 30.04.2024 in seduta non pubblica è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. bandi- alto adige.it](http://www.bandit-altoadige.it).

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

L'Autorità di gara dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa di tutti i concorrenti, ha provveduto all'apertura delle offerte economiche e stilato la seguente graduatoria finale:

Am 30.04.2024 wurde in nicht-öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangschritten.

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen aller Bieter festgestellt, die wirtschaftlichen Angebote geöffnet und die folgende endgültige Rangordnung erstellt:

N	IMPRESA - UNTERNEHMEN	RIBASSO - ABSCHLAG	IMPORTO OFFERTO - ANGEBOTENE R BETRAG	ONERI DELLA SICUREZZA - SICHERHEIT S-KOSTEN	IMPORTO TOTALE - GESAMT- BETRAG
1	RT/BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO SRL GMBH - OBEROSLER SF SAS KG	12,10%	€ 527.074,83	€ 31.869,93	€ 558.944,76
2	GASSER SRL GMBH	6,12%	€ 562.932,70	€ 31.869,93	€ 594.802,63
3	TSCHAGER BAU SRL GMBH	3,90%	€ 576.244,49	€ 31.869,93	€ 608.114,42
4	RAUCHBAU SRL GMBH	3,85%	€ 576.544,31	€ 31.869,93	€ 608.414,24

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1 di data 30.04.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde del Comune di Bolzano;

La migliore offerta è risultata quella del RT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF SAS di

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 30.04.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Technischen Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

Als bestes Angebot ist jenes der BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO

Bolzano che ha offerto un importo di Euro 558.944,76 (oneri della sicurezza inclusi);

GMBH – OBEROSLER SF KG aus Bozen mit einem Gesamtpreis von 558.944,76 Euro (Sicherheitskosten inbegriffen) hervorgegangen.

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva al RT ARREDO URBANO SRL – OBEROSLER SF SAS il lotto 1 - SCAVI, RINTERRI E PAVIMENTAZIONE PISTA CICLABILE nell'ambito dei lavori di realizzazione di un nuovo percorso ciclabile e pedonale tra via della Vigna e via C.M. Giulini - "Prati di Gries", alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, der Firma BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO GMBH – OBEROSLER SF KG aus Bozen mit dem Los 1 - AUSHUB, VERFÜLLUNG UND PFLASTERUNG DES RADWEGS im Rahmen der Bauarbeiten für die Verwirklichung eines neuen Fahrrad- und Gehwegs vom Weingartenweg bis zur C.M.-Giulini-Strasse "Grieser Auen" zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

Entro il termine prefissato nella lettera di invito sono pervenute per il lotto 2 - PAVIMENTAZIONI DRENANTI VIALETTI PEDONALI (Codice CIG: B13976EEB1 - Codice CUP: I51B21003190001) - le seguenti offerte:

Innerhalb des im Einladungsschreiben festgelegten Termins sind für Los 2 - WASSERDURCHLÄSSIGES PFLASTER DER FUSSWEGEN (ERKENNUNGSKODEX CIG: B13976EEB1 - EINHEITLICHER PROJEKTKODEX CUP: I51B21003190001) folgende Angebote eingegangen:

1. GASSER SRL GMBH di/aus Appiano ssdV/Eppan a.d.W.
2. TSCHAGER BAU SRL GMBH di/aus Nova Ponente/Deutschnofen
3. RT/BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO SRL GMBH – OBEROSLER SF SAS KG di/aus Bolzano Bozen
4. RAUCHBAU SRL GMBH di/aus Nalles/Nals

In data 30.04.2024 in seduta non pubblica è stata aperta la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale [www. bandi- alto adige.it](http://www.banditaltoadige.it).

Am 30.04.2024 wurde in nicht-öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält.

In particolare, ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'Autorità di gara, ai sensi dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non ha proceduto alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli

Insbesondere, ist die Wettbewerbsbehörde, zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen, nicht zur Überprüfung des Inhalts der eventuell von den Wirtschaftsteilnehmern vorgelegten Ersatzerklärungen hinsichtlich des Besitzes der allgemeinen und/oder der besonderen Teilnahmevoraussetzungen, dies in Anwendung

operatori economici.

des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., vorangeschritten.

L'Autorità di gara dopo aver riscontrato la regolarità della documentazione amministrativa di tutti i concorrenti, ha provveduto all'apertura delle offerte economiche e stilato la seguente graduatoria finale:

Die Wettbewerbsbehörde hat die Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen aller Bieter festgestellt, die wirtschaftlichen Angebote geöffnet und die folgende endgültige Rangordnung erstellt:

N	IMPRESA - UNTERNEHMEN	RIBASSO - ABSCHLAG	IMPORTO OFFERTO - ANGEBOTENER BETRAG	ONERI DELLA SICUREZZA - SICHERHEITS-KOSTEN	IMPORTO TOTALE - GESAMTBETRAG
1	RT/BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO SRL GMBH - OBEROSLER SF SAS KG	12,10%	€ 130.288,14	€ 1.686,26	€ 131.974,40
2	GASSER SRL GMBH	6,12%	€ 139.151,811	€ 1.686,26	€ 140.838,14
3	TSCHAGER BAU SRL GMBH	3,90%	€ 142.442,43	€ 1.686,26	€ 144.128,69
4	RAUCHBAU SRL GMBH	3,85%	€ 142.516,54	€ 1.686,26	€ 144.202,80

Gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale n. 1 di data 30.04.2024 della procedura in oggetto al quale si rinvia *per relationem*, depositato presso il Servizio Tecnico Ambientale e di Progettazione del Verde del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind im Protokoll Nr. 1 vom 30.04.2024 des Verfahrens festgehalten, auf welches Bezug genommen wird und das beim Technischen Umweltdienst und Dienststelle für die Planung von Grünflächen der Gemeinde Bozen hinterlegt ist.

La migliore offerta è risultata quella del RT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF SAS di Bolzano che ha offerto un importo di Euro 131.974,40 (oneri della sicurezza inclusi);

Als bestes Angebot ist jenes der BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO GMBH - OBEROSLER SF KG aus Bozen mit einem Gesamtpreis von 131.974,40 Euro (Sicherheitskosten inbegriffen) hervorgegangen.

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare in via definitiva al RT ARREDO URBANO SRL - OBEROSLER SF SAS il lotto 2 - PAVIMENTAZIONI DRENANTI VIALETTI PEDONALI nell'ambito dei lavori di realizzazione di un nuovo percorso ciclabile e pedonale tra via della Vigna e via C.M. Giulini - "Prati di Gries", alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura di gara in quanto l'offerta appare congrua;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, der BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO GMBH - OBEROSLER SF KG aus Bozen mit dem Los 2 - WASSERDURCHLÄSSIGES PFLASTER DER FUSSWEGEN im Rahmen der Bauarbeiten für die Verwirklichung eines neuen Fahrrad- und Gehwegs vom Weingartenweg bis zur C.M.-Giulini-Strasse "Grieser Auen" zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Vergabeverfahrens eingereichten Angebots zu beauftragen, weil das Angebot für angemessen befunden worden ist.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit

Il Direttore dell'Ufficio Tutela dell'Ambiente e del Territorio

Dies vorausgeschickt,

DETERMINA:

VERFÜGT

der Direktor des Amtes für den Schutz der Umwelt und des Territoriums:

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di approvare:

- il verbale dd. 30.04.2024 (CUP I51B21002680004 – CIG B13976DDDE) e le relative determinazioni dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica riguardante il LOTTO 1 - SCAVI, RINTERRI E PAVIMENTAZIONE PISTA CICLABILE nell'ambito dei lavori di realizzazione di un nuovo percorso ciclabile e pedonale tra via della Vigna e via C.M. Giulini - "Prati di Gries";
- il verbale dd. 30.04.2024 (CUP I51B21003190001 – CIG B13976EEB1) e le relative determinazioni dell'Autorità di gara relativi alla procedura di gara svolta con modalità telematica riguardante il LOTTO 2 - PAVIMENTAZIONI DRENANTI VIALETTI PEDONALI nell'ambito dei lavori di realizzazione di un nuovo percorso ciclabile e pedonale tra via della Vigna e via C.M. Giulini - "Prati di Gries";

ai quale si rinvia *per relationem* e che sono depositati rispettivamente presso l'Ufficio Mobilità del Comune di Bolzano;

2. di dare atto che, vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al

1. zu genehmigen:

- das Protokoll vom 30.04.2024 (CUP I51B21002680004 – CIG B13976DDDE) und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form, für das LOS 1 - AUSHUB, VERFÜLLUNG UND PFLASTERUNG DES RADWEGS im Rahmen der Bauarbeiten für die Verwirklichung eines neuen Fahrrad- und Gehwegs vom Weingartenweg bis zur C.M.-Giulini-Strasse "Grieser Auen",
- das Protokoll vom 30.04.2024 (CUP I51B21003190001 – CIG B13976EEB1) und die betreffenden Entscheidungen der Wettbewerbsbehörde betreffend das Vergabeverfahren in elektronischer Form, für das Los 2 - WASSERDURCHLÄSSIGES PFLASTER DER FUSSWEGEN im Rahmen der Bauarbeiten für die Verwirklichung eines neuen Fahrrad- und Gehwegs vom Weingartenweg bis zur C.M.-Giulini-Strasse "Grieser Auen",

die beim Amt für Mobilität der Gemeinde Bozen hinterlegt sind.

2. Es wird festgehalten, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des Umschlages A seitens der Ausschreibungsbehörde nicht

regime di cui agli artt. 28 e 90, comma 1 d) del D.Lgs. n. 36/2023 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'artt. 94-98, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 28 und 90, Absatz 1 d) des Gv.D. Nr. 36/2023 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Artt. 94-98 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

3. di aggiudicare in via definitiva i lavori di cui sopra al RT ARREDO URBANO SRL – OBEROSLER SF SAS di Bolzano per un importo complessivo di Euro 690.919,16 (I.V.A. 10% esclusa) nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara. L'importo risulta così composto:

3. Die obgenannte Arbeiten seitens der BIETERGEMEINSCHAFT ARREDO URBANO GMBH – OBEROSLER SF KG aus Bozen über einen Gesamtbetrag von 690.919,16 Euro (zzgl. 10% MwSt.), sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen, wird endgültig zugeschlagen. Der Gesamtpreis setzt sich wie folgt zusammen:

LOTTO 1 - SCAVI, RINTERRI E PAVIMENTAZIONE PISTA CICLABILE			LOS 1 - AUSHUB, VERFÜLLUNG UND PFLASTERUNG DES RADWEGS
Importo offerto	Euro	527.074,83	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	31.869,93	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Importo contrattuale lotto 1	Euro	558.944,76	Vertragsbetrag Los 1
10% IVA	Euro	55.894,48	10% MwSt.
Totale complessivo lotto 1	Euro	614.839,23	Gesamtbetrag Los 1
LOTTO 2 - PAVIMENTAZIONI DRENANTI VIALETTI PEDONALI			Los 2 - WASSERDURCHLÄSSIGES PFLASTER DER FUSSWEGEN
Importo offerto	Euro	130.288,14	Angebotener Preis
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	1.686,26	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Importo contrattuale lotto 2	Euro	131.974,40	Vertragsbetrag Los 1
10% IVA	Euro	13.197,44	10% MwSt.
Totale complessivo lotto 2	Euro	145.171,84	Gesamtbetrag Los 2

Importo contrattuale complessivo lotto 1+2	Euro	690.919,16	Gesamtvertragsbetrag Los 1 + Los 2
10% IVA	Euro	69.091,92	10% MwSt.
Totale complessivo lotto 1+2	Euro	760.011,08	Gesamtbetrag Los 1 + Los 2

- 4.** di dare atto che le quote di esecuzione saranno le seguenti: ARREDO URBANO SRL 51%, OBEROSLER SF SAS 49%
- 4.** Die Ausführungsquoten werden die folgende sein: ARREDO URBANO GMBH 51 %, OBEROSLER SF KG 49%.
- 5.** di approvare la spesa derivante di Euro 760.011,08 (I.V.A. 10% compresa);
- 5.** Die daraus entstehende Ausgabe von 760.011,08 Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.
- 6.** di dare atto che a norma dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al solo aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie e consorziate esecutrici);
- 6.** Es wird festgestellt, dass laut Art. 27, Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 i.g.F., die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen, nur auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen und ausführende Konsortiumsmitglieder) beschränkt.
- 7.** di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza ai sensi dell'art. 27 comma 4 della LP 16/2015 ss.mm.ii., del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 36/2023 e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;
- 7.** Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, gemäß Art. 27 Abs. 4 LG Nr. 16/2015 i.g.F., der vom Gv.D. Nr. 36/2023 vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- 8.** di imputare la spesa complessiva di Euro 760.011,08 (I.V.A. 10% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
- 8.** Die Gesamtausgabe von 760.011,08 Euro (10% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht.
- 9.** di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nei documenti di gara;
- 9.** Die Zahlung wird zu den in den Wettbewerbsunterlagen festgelegten Modalitäten vorgenommen.

10. di stipulare digitalmente il contratto per mezzo di scrittura privata non autenticata, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

10. Der Vertrag wird in Form einer nicht beglaubigten Privaturkunde, gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.

11. di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

11. zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnisnahme und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.

- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	2376	10052.02.010900116	Realizzazione pista pedo-ciclabile retro viale Druso	313.568,01
2024	U	2376	10052.02.010900116	Realizzazione pista pedo-ciclabile retro viale Druso	301.271,23
2024	U	2378	09022.02.010900043	Percorso pedo-ciclabile Prati di Gries: rinverdimento e realizzazione di superfici drenanti	74.037,64
2024	U	2378	09022.02.010900043	Percorso pedo-ciclabile Prati di Gries: rinverdimento e realizzazione di superfici drenanti	71.134,20

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
MORODER IVAN / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

38ada8e076eed2819efb5e8d0eb0ce0d1788a7d29993009cf4fe23283895b545 - 13065175 - det_testo_proposta_14-05-2024_10-08-14.doc
ef52a5eacc6e0d811bbf8b9c211037b6b7445e9246bd5ef9086b7190fc2e884d - 13065176 - det_Verbale_14-05-2024_10-08-51.doc
242b5fabbbf69658a549b7dd1a6897035604d383dbaa9d64777b17c98c58006c2 - 13065211 - Allegato_impegni_RT-ArredoUrbano.doc
02b0d7a616c5c5876189126fcc872ae168f3fd62c43d36b8164c4f440742dab1 - 13085407 - Allegato_contabile_Prati_di_Gries.pdf